

CONCESSIONARIA
Dino Berti
 Portoferraio -
 Via Teseo Tesel - Tel. 92790
 Capoliveri - Tel. 968448
 SERVIZIO VENDITA
 ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

Terme San Giovanni Isola d'Elba
 Fangoterapia per la cura delle malattie
 reumatiche e artrosiche
 PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

ANNO XXIX - N. 11/12
 Esce il 10, 20 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 30 APRILE 1976

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
 Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
 «E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

Giustificato allarme sulle operazioni speculative immobiliari

Abbiamo letto sulla stampa della provincia una notizia che deve farci riflettere: nell'assemblea nell'annuale degli albergatori della Versilia il Presidente comm. Bonelli ha affermato che negli ultimi dieci anni nella sola Viareggio circa trenta aziende alberghiere hanno chiuso definitivamente i battenti causando la perdita di 1500 posti letto, cioè il 25% dell'intera capacità ricettiva della città.

Il comm. Bonelli si è poi soffermato ad esaminare i motivi di questa grave crisi che investe tutta la Versilia, motivi che si possono brevemente riassumere nella mancanza assoluta di agevolazioni fiscali e di prestiti a tassi agevolati in una economia in prevalenza stagionale ridotta a pochissimi mesi dell'anno.

La situazione che si verifica a Viareggio, si ripete — sia pure per il momento in misura minore — nella nostra isola. La diminuzione della capacità ricettiva non è ancora salita agli indici che sopra abbiamo citato, tuttavia in questi ultimi anni anche all'Elba due grandi alberghi, il «Darsena» a Portoferraio e il «Renée» a Procchio, hanno cessato la loro attività e si stanno trasformando in mini-appartamenti da affittare o da vendere. Il «Residence» di Portoferraio è al momento in fase di restauro, ma sembra che anch'esso segua la stessa sorte del «Darsena».

Il pericolo che altri alberghi facciano la stessa fine, è stato di recente denunciato dalle organizzazioni sindacali in una riunione tenuta nella sala consiliare del Comune di Portoferraio; non a torto le organizzazioni sindacali si preoccupano di queste manovre speculative che diminuiscono il potenziale ricettivo e quindi i posti di lavoro in un'economia già gravemente compromessa dalla mancanza di qualsiasi altra attività industriale oltre il turismo.

D'altra parte non esistono al momento attuale misure adeguate per frenare la diversa destinazione degli immobili alberghieri. Un proprietario che non sia soggetto a vincoli di natura economica può investire come vuole il proprio denaro e anche nel caso abbia contratto dei mutui, una volta che li ha scontati, può destinare l'immobile all'uso più redditizio.

Anche all'Elba — come a Viareggio — una buona parte degli alberghi è affidata in gestione e quindi l'onere che il gestore deve affrontare per il personale e per tutte le altre spese di gestione non è indifferente e comunque difficilmente coperto dagli incassi della stagione estiva. Ecco perché si auspica anche in favore dei gestori da parte della Regione o dello Stato un intervento che ora è previsto solo per i proprietari che possono garantire con l'immobile.

«I grossi alberghi — ha detto il comm. Bonelli — per sopravvivere hanno bisogno di un continuo impiego delle attrezzature ricettive; devono lavorare cioè a pieno ritmo 365 giorni l'anno».

Per evitare che altri proprietari che pur hanno ottenuto agevolazioni dalla Cassa per il Mezzogiorno e concessioni di terreno da parte delle Amm. Comunali con lo scopo specifico di costruire un albergo, si esimano dall'impegno destinando ad altri usi i complessi che hanno costruito, occorre una normativa rigida dalla quale nessun

A. P.

Mostra personale a Roma di G. Castelvechi

Presentato nel catalogo da Raffaello Brignetti e Felice Chiantini, il pittore portoferraiense Giancarlo Castelvechi dal 29 aprile al 4 maggio terrà una mostra personale a Roma alla Galleria Pantheon (Via della Stelletta n. 21) nei pressi di Montecitorio.

La Redazione del «Corriere» a nome del pittore invita gli elbani residenti nella capitale a visitare la mostra.

Ecco la presentazione di Raffaello Brignetti:

C'è un momento, nella ciclica marea, in cui il moto — l'espressione non sembra contraddittoria — è fermo. E' il tempo ineffabile, la superficie è la più alta; nello stesso momento il ciclo riparte. Questo paragone forse piacerà e forse non piacerà a Castelvechi, perché ciò che è culminante è anche sospensione del dubbio, donde ricominciare; del resto è quanto succede ad ogni artista almeno una volta nella vita e magari, come nel suo caso, su per gli anni quaranta. Certo è che ora si ha una Mostra del pittore in una sua fase «perfetta», se si intende la parola in senso etimologico. Castelvechi che non potrebbe essere tale senza l'Elba, ma che dappertutto sarebbe per penetrazione un altro se stesso, si è spinto attraverso ricerche mai interrotte fino all'essenza propria dei toni, dei passi, dei silenzi, dei cieli insulari, ossia di una collocazione oltremarina della quale va detto che ha presenza inconfondibile, di una popolazione e di una socialità, di là dalle fortune e forme turistiche, pure intimamente caratterizzate, gentili e tenaci. Intorno, dentro e sopra i verdi elbani di pini, di lentischi, negli ulivi, nelle vedute di case e di terre di Capoliveri, della prediletta Portoferraio, di Procchio, di Campo all'Aia, e così in certe arsurre e ceppaie di un'Elba meno tenera, capiti, voglio dire come un evento, questo o quel colore sempre un poco oltre l'immediato figurativo, meglio una luce da non crederci, di specie che è solo di Castelvechi e al tempo stesso è la verità segreta del paese, del clima secondo un'interpretazione non avendo però fantasticato, non aggiungendo, per «strano» che ne possa apparire il quadro. E' intuibile che con un mestiere così compiuto il pittore potrebbe giocare di maniera. Su quel suo ottenere colori fuori dell'ordinario e contemporaneamente autentici corrono leggende: si crede che egli applichi una propria tecnica ad elementi del terreno (l'Elba conta centocinquanta minerali) e di fatto ha curiosità pratica, attenzione e inventiva. Potrebbe farlo. Castelvechi, per esempio, è in altro campo lo scopritore del nodo «di gancio a coda di razza», gruppo ormai recepito nell'arte marinaiasca e di largo impiego, anche all'estero. Ma non è di compiacimenti, di trucchi o di ipotesi del genere che si nutre la sua pittura, dove ogni volta si è trovato invece ulteriori contenuti, fino allo spessore di oggi, nel quale il paesaggio è insieme dettaglio, cosmo, isola e mondo; i pescatori sono uomini e tempo — si veda quel brivido di scirocco che sta passando sull'acqua, alla loro base — gli oggetti sono oggetti e vicenda — le barche morenti, i rimorchiatori con il mare e l'equipaggio non compresi nella composizione, eppure innegabili —, le piante sono piante ed epoca — un verde elbano dalla trasparenza di gennaio, col freddo che punge l'aria e le vie sono insieme vie e cammino: ce n'è una in cui, come sui rimorchiatori, la gente non si vede, ma è appena passata. E poi? Dopo questo punto di arrivo? Può servire l'analogia del livello fisso per un momento al sommo della marea, dopo di che in un artista riprenderebbero la ricerca, un nuovo ciclo, il dubbio, una varia e continua stagione. Certe «pitte», o pale, di fichidindia, che ricordano quelle recenti della tela di un'agave e che nell'isola sono chiamate «pitte», dipinte da vivo e quasi penetrate attraverso una lente di laboratorio, fanno pensare all'interno della materia viva e ad un qualche significato della frase: «La realtà è astratta». Ma ciò non contrasta con la coerenza di oltre-figurativo di Castelvechi. Per un annuncio bisognerebbe avere mente presaga o essere critici di mestiere. All'osservatore spontaneo — cioè lo sguardo — è data un'altra certezza: le opere qui esposte rappresentano una definizione del pittore, che in tanto ha una sua classicità, in quanto porta il segno delle cose che non possono più essere toccate, del va bene come è; come i rami del grande albero, l'onda e la lepre.

RAFFAELLO BRIGNETTI

La scomparsa del prof. Boyer

E' deceduto, in Francia, il prof. Ferdinand Boyer, membro del Comitato del Centro di Studi Napoleonici sin dalla fondazione e componente del Comitato Scientifico della Rivista. Il Centro, che lo ebbe tra i più assidui e preziosi collaboratori, lo ricorda per la Sua opera di studioso e di italianista e porge un reverente saluto alla Sua memoria.

Occhiate retrospettive in casa nostra COLORE E FOLCLORE NELL'ELBA DEL 1814

Frugando in una biblioteca amica, c'è capitato fra le mani un opuscolo in francese, stampato a Parigi nel 1814 e interamente dedicato all'Elba. Un piccolo saggio di autore anonimo. Alcune notizie ci sono sembrate degne di essere conosciute. Ci permettiamo perciò di mettere sott'occhio ai nostri pochi e benevoli lettori, in libera traduzione, ciò che più ci è apparso interessante.

Il libretto dal titolo «Notice sur l'île d'Elbe» fu scritto e stampato in occasione della venuta dell'ex imperatore dei francesi all'isola. Infatti, le ultime pagine, sono occupate dalla descrizione del viaggio di Napoleone da Parigi al porto di imbarco, Saint Raphael.

Non è però di questo che intendiamo occuparci, ma delle caratteristiche pennellate di colore elbano, notate nell'opuscolo e che ci riportano indietro nel tempo per ben centosessantadue anni.

Dopo averci dato le distanze dell'isola dalla «terra ferma» più vicina, dalla Corsica, da Roma, da Napoli e da Parigi, l'autore afferma che il giorno più lungo, all'Elba, è di quindici ore e che nel 1778 si contavano 8000 abitanti, mentre nel 1814 si raggiungeva il numero di 11.380.

Gli elbani — si legge nell'opuscolo — sono di natura dolce, ospitale e attaccati al luogo che li ha visti nascere. (Verità sacrosanta, aggiungiamo noi, congenita anche a buona larga parte

degli isolani d'oggi). La vita frugale che essi conducono, contribuisce a renderli sani e robusti. Sono di media statura, bruni di pelle, in massima parte, capelli neri, lo sguardo vivo e penetrante; amano la caccia, sono ottimi marinai e si dedicano volentieri alla pesca.

Le donne portano un grande cappello di paglia nera (evidentemente l'autore sarà stato all'Elba in piena estate) un corsetto bianco e una gonna corta (sic...) di color rosso o blu. Se ad alcune piace essere agghindate, aggiungono un fiore dei nastri, le boucles agli orecchi, una catena d'oro al collo e dei bijoux d'oro o d'argento. Senza essere troppo graziose (strano questo discorso!) esse sono tuttavia di un insieme piacevole. E' loro qualità morale, essere buone madri e spose fedeli.

La vecchiaia, dei due sessi, non è mai decrepita.

Continuiamo la simpatica lettura: all'Elba crescono differenti piante medicinali che non si trovano nel continente. Vi si raccoglie grano, vino, sale, lino, un po' d'olio. Non manca la frutta di ogni specie che se non è troppo abbondante ha, però, miglior sapore di quella della terra ferma ed è, del resto, sufficiente ai bisogni degli abitanti.

Il fico d'India si eleva dai dodici ai venti piedi e cresce nei terreni più aridi, in seno alle stesse rocce; è sempre verde e la cocciniglia si piazza sovente sulle sue foglie. Se ne potrebbe approfittare per aprire, in quest'isola, un nuovo ramo di commercio. (Il nostro autore si riferisce al fatto che, un tempo, dalla cocciniglia, si ricavava un liquido rosso colorante).

Se l'agricoltura lascia piuttosto a desiderare, lo stesso non si può dire del vino: questo, infatti, viene spedito a Roma e in molte altre parti d'Italia. Il vino rosso è squisito, amabile, può figurare in ogni tavola. Vi sono inoltre due qualità di vino pregiato: il vermouth e l'a-

leatico. Il primo è composto da vino bianco con fusione di particolari erbe. (Noi riteniamo che il vermouth non si sia mai fatto nella nostra isola; non è da escludere che l'anonimo sbagli col moscato, nel quale, però, l'erbe non entrano per niente).

Il solo territorio di Rio non ha nessuna specie, o addirittura, di produzione agricola; i suoi abitanti si applicano, nella maggior

LUIGI DE PASQUALI

SEGUE IN QUARTA PAG.

.....

Publicati gli atti del 1° Convegno di Storia dell'Elba

Sono usciti in questi giorni, sulla Rivista Italiana di Studi Napoleonici, gli Atti del 1° Convegno di Storia dell'Elba che si tenne a Portoferraio alla fine di maggio del 1967 organizzato dal Centro Nazionale di Studi Napoleonici.

Dopo i discorsi inaugurati del dott. Mario Bigotti, Presidente del Centro, del Vice Sindaco di Portoferraio, Maestrini, dell'allora Presidente dell'EVE, Mario Scelza, e dell'on. Lucchesi, il volume riporta la relazione del prof. Giorgio Monaco sull'Elba preistorica e romana. Di particolare interesse gli interventi del prof. Radmilli e del giovane archeologo elbano, prof. Zecchini.

I lavori — com'è noto — proseguirono il giorno seguente con la relazione del prof. D'Addario sui problemi della storia elbana fra il XVI° e il XVIII secolo. Anche nella seconda giornata si ebbero interessanti interventi dei prof. Ciampini e Cordi e dell'arch. Rino Manetti sulle fortificazioni Medicee di Portoferraio. Gli atti si concludono con la discussione sulle relazioni e con il discorso pronunciato dall'avv. Bigotti a chiusura del Convegno.

Bianche e gelate le strade
 di Michele Villani

Presso l'editore Cappelli di Bologna è uscito in questi giorni l'atteso romanzo di Michele Villani *Bianche e gelate le strade*. La vicenda ci trasporta nel tormentato periodo della guerra in un paesino emblematico dell'Appennino toscano.

Il noto critico letterario Geno Pampaloni, nel presentare il manoscritto all'editore, definiva il romanzo di M. Villani, «opera di notevole interesse», aggiungendo che si tratta di «un racconto quieto, di musica bassa, di attenzione tranquilla ma penetrante nel cuore di paesaggio, memoria, sentimento, avventura del vivere».

Pubblicheremo nei prossimi numeri una più ampia recensione.

X*X*X*X*X*X*XX*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X

Previsto per il 1977 il funzionamento del nuovo Ospedale

Venerdì 8 Aprile, l'Assessore alla Sicurezza Sociale della Regione Toscana, Giorgio Vestri, ha effettuato una visita a Portoferraio per prendere visione delle strutture ospedaliere esistenti.

Accompagnato dal Presidente dell'OCE sig. Sau-

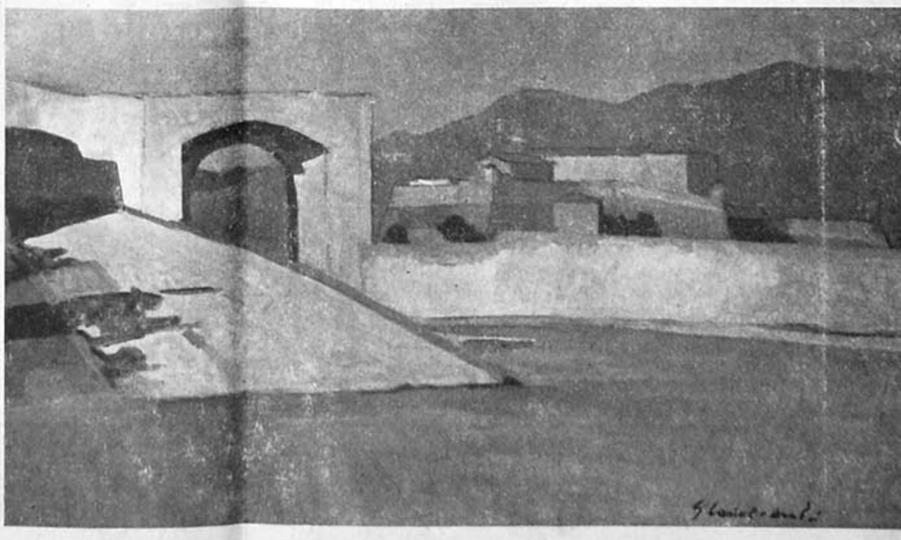
ro Giusti e dai membri del Consiglio di Amministrazione, l'Assessore Vestri si è recato presso il cantiere del costruendo nuovo Ospedale Civile Elbano, prendendo cognizione diretta dello stato dei lavori, recentemente ripresi per volontà del Consiglio dell'O.C.E. allo scopo di salvaguardare le strutture finora costruite e per anticipare i tempi del completamento dell'opera, in attesa dei previsti congrui finanziamenti.

L'Assessore Regionale, con il quale erano alcuni funzionari tecnici del Dipartimento della Sicurezza Sociale, si è pure recato in visita al vecchio Ospedale constatando le gravi difficoltà che si evidenziano nei servizi a causa delle vetuste, insufficienti e superate strutture, malgrado le iniziative del Consiglio di Amministrazione dell'OCE e gli sforzi encomiabili del personale sanitario ed ausiliario.

Al termine della sua permanenza a Portoferraio l'Assessor, Vestri ha confermato che la Giun-

SEGUE IN QUARTA PAG.

Una bella opera del prof. Castelvechi il «Forte Stella» di Portoferraio



SEGUE IN QUARTA PAG.

CRONACA DI PORTOFERRAIO

La celebrazione del 25 Aprile

Tutta l'Elba ha celebrato il trentunesimo anniversario della Liberazione. A Portoferraio la manifestazione è stata organizzata dall'Amministrazione Comunale, in collaborazione con il Comitato Provinciale della Resistenza e con le forze democratiche della città.

Dopo che venerdì 23 aprile u.s. al Teatro Astra, era stata tenuta dagli studenti delle Scuole Medie Superiori una manifestazione con interventi sulla Resistenza, proiezioni, letture e canzoni, domenica 21 un corteo si è mosso da Piazza del Popolo ed ha sostato dinanzi al pannello che ricorda la medaglia d'oro Zambelli e al monumento dei Caduti, deponevovi fiori.

Alle 11,30 il dott. Giambattista Fratini ha tenuto in Piazza Hutre il discorso commemorativo.

MESSA IN SUFRAGIO DI NAPOLEONE I

Il 5 maggio alle 10, nella ricorrenza della morte di Napoleone I, nella chiesa della Misericordia verrà celebrata una solenne Messa di Requiem, in soddisfazione del legato del principe Anatolio Demidoff, come da rescritto dell'anno 1853.

Alla Messa, che sarà officiata da monsignor Jean François Arrighi, canonico della cattedrale di Aiaccio e sottosegretario del segretario per l'Unione dei cristiani in Vaticano, interverranno le autorità civili e militari della città.

Conferenza dibattito sulla droga al Lions Club

Nel pomeriggio di giovedì 22 corr. nella sala-Convegno del Ristorante «Le Ghiaie», a cura del Lions Club Isola d'Elba, il dott. Carlo Verde, Segretario Generale dell'Unione, per l'educazione

sanitaria nella Regione Campania, ha tenuto una conferenza-dibattito sulla droga.

L'argomento di grande attualità aveva richiamato un pubblico scelto e numeroso che ha seguito con vivo interesse la chiara esposizione dell'oratore. Al termine della conferenza è stata proiettata una serie di diapositive; è seguito quindi il dibattito, al quale hanno partecipato numerosi presenti.

Bando di concorso

L'Ufficio stampa del Comune rende noto che è stato aperto il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di vigile urbano, con inquadramento al 4.0 livello del contratto E.L.

La data di scadenza del concorso, per il quale è richiesto il possesso della licenza di scuola media inferiore, è fissata alle ore 12 del 17 maggio p.v.

Per maggiori chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi alla Segreteria Comunale.

Dati meteorologici

MESE DI MARZO	
Temperatura centigrada	
Media delle massime	13,7
Massima assoluta	19,8
Media delle minime	7,4
Minima assoluta	-1,0
Media mensile	10,2
Umidità relat. mensile	74,8
Umidità relat. massima	94,6
Umidità relat. minima	49,6
Pressione barometrica	761,7
Vento prevalente	—
Velocità media vento	—
Nebulosità in decimi	—
Stato del cielo giorni	16
Sereni	3
Misti	6
Coperti	12
Precipitazioni in mm	34
Ore di sole registrate con eliografano	185,30

AUDACE: un altro passo verso la promozione

Le vittorie casalinghe con il Marti (4-1) e l'Argentario (3-1) hanno portato l'Audace alle soglie della promozione. Mancano due sole giornate alla conclusione del torneo e la lotta per il quarto e quinto posto si è ormai circoscritta fra Castiglione, Venturina e Portoferraio. Cinque, lo ricordiamo, sono le squadre che saranno promosse e per il Fucecchio, Cuoipelli e Follonica il gioco è fatto.

Un pronostico è molto difficile, ma tenendo conto della validità delle squadre in lizza e del calendario degli incontri che dovranno

affrontare, le neo promesse dovrebbero essere proprio Castiglione e Audace. Comunque, lo ripetiamo, la lotta è appassionante e resta incerta fino alla fine.

Intanto gli audaci hanno domenica scorsa battuto l'Argentario che è una squadra di ottime possibilità, e l'hanno battuta mercè un gioco organico e una tattica indovinata. Tutti gli atleti si sono prodigati per la vittoria dei propri colori e bisogna dire che effettivamente la promozione sarebbe meritata.

Domenica prossima il campionato osserverà un turno di riposo; riprenderà il 2 maggio e si concluderà la domenica successiva 9. Auguriamoci che per gli sportivi elbani sia veramente una bella domenica.

La signora elegants
si pettina
da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
Piazza Cavour 9
PORTOFERRAIO

AGENZIA IMMOBILIARE
ALLORI
Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 8
Vendesi terreni, ville
e rustici

IL Porto Azzurro
promosso in 2.a Categoria

La squadra della Società Sportiva Porto Azzurro è stata promossa in seconda categoria.

I bravissimi atleti sono giunti al traguardo con ben 11 punti di vantaggio sulla seconda classificata. Se tutti devono essere accumulati in un elogio, particolarmente deve essere segnalata l'opera del Direttore Tecnico Marcello Giacomelli che ha guidato la squadra con competenza e con passione, riuscendo a portarla al successo.

Agli atleti portoazzurrini e ai dirigenti i nostri complimenti.

Zaccuino del cronista

Comunicati

Si porta a conoscenza degli interessati che presso l'Ospedale Civile Elbano di Portoferraio è indetta selezione pubblica per il conferimento di n. 1 posto di inserviente uomo portantino di ruolo.

Il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione scade alle ore 14 del giorno 12 maggio 1976.

Notizie in breve

A Milano, al Circolo del Giardino, presentata dall'Assessore alla Cultura avv. Oglia, la nostra collaboratrice Fernanda Marotta ha parlato, il 27 aprile u.s., sul tema: «Contributo della donna per la pace nel mondo».

Hanno partecipato al dibattito illustri personalità milanesi. La scrittrice ha letto anche alcune sue liriche sull'argomento.

Lauree

Con la tesi «Il restauro del teatro dei Vigilanti di Portoferraio» sostenuta davanti alla Commissione presieduta dal prof. Sampaolesi che si occupò a suo tempo del ripristino dei Vigilanti quale Sovrintendente alle Belle Arti di Pisa, si è laureato in architettura con 110 e lode, il giovane concittadino Lionello Balestrini.

Al neo architetto complimenti e auguri estensibili anche ai suoi genitori, gli amici Santi e Iole Tondi.

Il nostro giovane concittadino Luigi Armando Gemmo si è recentemente laureato in architettura all'Università di Roma, conseguendo un brillantissimo 110.

L'Architetto Gemmo ha discusso con il prof. Giorgio Santoro una tesi in composizione architettonica sulla «ristrutturazione del quartiere Tuscolano ed il settore sud-est di Roma - Progettazione di residenze universitarie».

Ci complimentiamo vivamente con il bravo Luigi Armando augurandogli un brillante avvenire ed estendiamo i nostri rallegramenti ai familiari.

Nozze d'oro

Il 22 aprile u.s. i signori Amedeo e Maria Grassi, hanno celebrato le nozze d'oro.

Ci complimentiamo vivamente con loro e con i familiari per il bel traguardo raggiunto, e gli auguriamo un sereno proseguimento.

Nozze

Il 25 aprile u.s. a Livorno, nella Chiesa del S. Cuore, si sono uniti in matrimonio il dott. Victor Marinari e la gentile signora Patrizia Bacci.

Partecipiamo affettuosamente alla gioia degli sposi, per i quali formuliamo un mondo di bene, complimentandoci con i loro genitori, gli amici prof. Alessandro e Milla Marinari e Ilio e Mirella Bacci.

Culle

Il 12 aprile a Chioggia per la gioia dei nostri affezionati abbonati Giorgio e Rita Penzo è nato Luca.

Nell'augurare al neonato un felice avvenire ci congratuliamo vivamente con i nonni, gli amici Osvaldo e Lina Ercolani e Gina Penzo.

Elisa è una bella bambina — la secondogenita — che è venuta a far felici gli amici Marcello e Anna Maria Giacomelli.

Ai genitori complimenti vivissimi, con auguroni di un sereno avvenire per la piccola Elisa.

Beneficenza

La signora Lidia Ferrini ci ha fatto pervenire da Pisa la cospicua elargizione di L. 500.000 per la Casa di Riposo Traditi.

La gentile signora onora con essa la memoria del marito prof. Armando Ferrini, scomparso diversi anni fa, che, nato a Portoferraio, aveva collaborato al vecchio «Popolano» ed era rimasto attaccatissimo agli amici elbani e all'isola dove frequentemente tornava.

In memoria di Iolanda e Rodolfo Mazzarri, la nuora Adriana Mazzarri ha elargito L. 10.000 all'AVIS.

Nel nono anniversario della morte di Gino Leoncini ricorso il 19 aprile u.s., la famiglia per onorarne la memoria, ha elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi-Tonietti.

Cesara Mattiozzi e Giovanna Mattiozzi Mazzantini ci hanno inviato L. 10.000 per la Rev. Misericordia nell'anniversario del matrimonio dei genitori Marianna Pezzolato e Umberto Mattiozzi, celebrato nel 1891 nella Cappella della Misericordia.

In memoria di Marco Ridi, recentemente scomparso, il dott. Gianfranco Minghi e la sua signora Anna Rosa, ci hanno inviato da Abbazia S. Salvatore L. 10.000 da elargire alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti.

Le famiglie Tondi, Eliopoli, Passetti, Adriani e la signora Giovanna Margheri Zoni, per onorare la memoria della cugina Gemma Sbarra, hanno elargito L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Lutti

All'età di 83 anni, è deceduto il 12 aprile il cav. uff. della Repubblica e cavaliere di Vittorio Veneto Rodolfo Mazzarri. Abitante a Lacona, l'Estinto era molto stimato da tutti per la sua bontà e rettitudine.

Ci associamo al dolore dei familiari, esprimendo loro i sensi del più sentito cordoglio.

Ci è giunta una dolorosa notizia: a Livorno, dove da diversi anni risiedeva, è improvvisamente deceduto, a 56 anni, l'amico Giuseppe Gasparri.

Il buon «Beppe» dopo aver tenuto a Portoferraio per qualche anno la Segreteria dello studio notarile Farnetti, si era con esso trasferito nella città labronica.

Il ricordo che egli lascia di se, è di una persona stimata, con alte doti di cuore, che ha dedicato la sua vita al lavoro e alla famiglia; di un carissimo amico che troppo presto ci ha lasciati.

Ai genitori, ai figli ed ai familiari tutti, porgiamo le espressioni sentite del nostro cordoglio.

E' deceduta nei giorni scorsi la signora Gemma Sbarra nei Bellini lasciando un caro ricordo per le sue doti di cuore.

Ai familiari sentite condoglianze.

Il 16 aprile u.s. è deceduta, a soli 48 anni, la signora Wilma Marchetti Colella.

Donna di innata bontà, che ha dedicato la vita agli affetti familiari, la scomparsa ha destato profondo compianto.

La larga partecipazione al lutto ha confermato la stima e l'affetto di cui l'Estinta godeva.

Al marito Giuseppe Colella, Dirigente del locale Consorzio Agrario, alla figlia Anna Rosa, ai familiari tutti, porgiamo le

espressioni sentite del nostro cordoglio.

All'età di 79 anni è deceduto il 16 c.m. il sig. Corrado Giannoni. La scomparsa ha destato vivo compianto, particolarmente tra gli abitanti dei Magazzini dove risiedeva.

Alla moglie ed ai figli sentite condoglianze.

Il 29 aprile u.s. dopo breve malattia è deceduto il sig. Marco Ridi.

L'Estinto era persona conosciuta e stimata non solo a Portoferraio ma in tutta l'Elba; discendeva egli, infatti, da quei Ridi il cui nome è legato alle antiche tonnare dell'Enfola che egli stesso, ultimo in ordine di tempo, diresse. Al lavoro e alla famiglia egli dedicò se stesso, lasciando ora il ricordo di una vita esemplare.

Alla moglie, alle figlie ed ai familiari tutti, porgiamo le nostre più sentite condoglianze.

Giuseppe Colella unitamente ai familiari, ringrazia sentitamente quanti hanno preso parte al suo dolore per la scomparsa della cara

WILMA

Nel contempo esprime la sua gratitudine al Primario della Divisione Medicina dott. Guadagno, ai Sanitari, al personale infermieristico e inserviente e alle buone Suore per le amorevoli cure prestate all'Estinta durante la sua degenza nell'Ospedale Civile, Elbano.

Un particolare, riconoscenza grazie al dott. Giorgio Danesi per l'assidua e affettuosa assistenza.

Portoferraio 19 Aprile 1976

La famiglia di

Marco Ridi

deceduto il 22 aprile u.s., ringrazia commossa quanti hanno preso parte al suo dolore, porgendo particolari espressioni di gratitudine ai Sanitari delle Divisioni Chirurgia e Medicina dell'Ospedale Civile Elbano, al personale infermieristico ed inserviente ed alle buone Suore, per le assidue, affettuose cure prodigate al caro Estinto.

Portoferraio 25 aprile 1976

I familiari del

cav. uff. Rodolfo Mazzarri

ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore.

Nel contempo esprimono viva gratitudine ai Sanitari della Divisione Medicina, al personale ed alle Suore dell'Ospedale Civile Elbano per le affettuose cure e assistenza prestate al loro caro.

Portoferraio 18-4-1976

I familiari di

Gemma Sbarra ved. Bellini

ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore

Portoferraio 14-4-1976

La famiglia Giannoni

ringrazia quanti hanno preso parte al suo dolore nella triste circostanza della scomparsa del suo caro

Corrado

Portoferraio 20-4-1976

Oggi, 16 Aprile, come ogni giorno, nella più dolorosa solitudine, la moglie Anna Mulaz e la cara Ottavina ricordano con immutato amore e infinito rimpianto

Bartolomeo Mario Pacinotti

nel terzo anniversario dalla sua scomparsa.

CINEMA TEATRO
PIETRI

Venerdì 30 e Sabato 1 dalle 20 in poi **La sbandata**.
Domenica 2 dalle 15 in poi **Il prigioniero della 2.a strada**
Lunedì 3 alle ore 21 a cura dell'Amm. Comunale e Ente Regione Spettacolo teatrale.
Martedì 4 dalle 20 in poi **Quello che non conoscì sul sesso vietato** 18 anni.
Merc. 5 Giovedì 6 dalle 20 in poi un interessante film di nuova produzione.
Venerdì 7 alle ore 21 a cura dell'Amm. Comunale e Ente Regione Spettacolo teatrale.
Sabato 8 Domenica 9 **Gioco estremamente pericoloso**.
Lunedì 10 dalle 20 in poi **Niente può essere lasciato al caso**.

CINEMA TEATRO
ASTRA

Venerdì 30 e Sabato 1 dalle 20 in poi **Una bellissima estate**.
Domenica 2 dalle 15 in poi **La polizia accusa v. 14 an.**
Lunedì 3 alle 15 e dalle 20 in poi **Tutto per tutto**.
Martedì 4 dalle 20 in poi **Giustizia privata di un cittadino onesto**.
Merc. 5 Giovedì 6 dalle 20 in poi un film di prima visione.
Ven. 7 Sab. 8 Domenica 9 **Africa Espresso** G. Gemma.
Lunedì 10 alle 15 e dalle 20 in poi **Il mio nome è scopone**.

LEGGETE
E DIFFONDETE
IL «CORRIERE»

Rag. Maurizio Poli
loc. ORTI, provinciale per Porto Azzurro - tel. 91294 PORTOFERRAIO

Consulente del Lavoro presso l'Unione Commercianti di Livorno
Tenuta libri paga - Amministrazione del personale
Ditte - Società

Riceve presso le locali Ass. Commercianti: Portoferraio, venerdì dalle 16 alle 19; Marina di Campo, via Pietri, lunedì dalle 16 alle 19; Marciana Marina, via Mentana, mercoledì dalle 16 alle 19; Porto Azzurro, via XXV Aprile, venerdì dalle 10 alle 13.

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE

Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Ospedale Civile, la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193
Aut. Com. 1 San. 13-2-1956

La Ruota

Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

MUSICAL CENTER

Via R. Manganaro 76 - Tel. 92.212
Un centro musicale anche all'ISOLA D'ELBA
Tutti gli strumenti musicali Impianti HI-FI
Dischi - Pianoforti
Metodi - Spartiti - Accessori - Amplificazione per spettacoli - Discoteche - Luci psichedeliche - Effetti sonori

Bar - Ristorante - Pizzeria "Il Corallo"

«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: **Cervini Alfonso**
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

La Lanterna

Specialità marinare: **PORTO AZZURRO Tel. 95026**
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Caciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

PENSIONE - RISTORANTE

La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

Calzature TRIOLO Pelletterie

Via G. Garibaldi 6 - PORTOFERRAIO

PENSIONE RISTORANTE

Belmare
Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

Pensione Bel Tramonto

PER IL VOSTRO WEEK END
APERTO TUTTO L'ANNO
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCIANA - PATRESI Isola d'Elba

IMMOBILIARE V ENCI

Land & Property Consultant - Estate Agent
Agence Immobilière - Immobilien Vermittlung
COMPRA-VENDITA - FITTI: Ville - Villini - Appartamenti
Poderi - Terreni fabbricativi Ruderli - Alberghi - Negozi
VALUTAZIONI - MUTUI
Marciana Marina - P.za Vittoria 18 - Tel. 99.279-99091

Hotel-Ristorante

Bar - Sale per banchetti
Discoteca - TV

per prenotazioni tel. 966212-13-14

GOLF CLUB ACQUABONA

Aperto tutto l'anno con le sue rinomate specialità

AUTOMOBILI
AUTOCARRI
MAGAZZINO RICAMBI
OFFICINA

FIAT andreoni

due nomi
una garanzia

CONCESSIONARIO
Piazza Pietri 2
Tel. 92617
PORTOFERRAIO

Dalla prima pagina

Giustificato allarme

no possa derogare. E cioè se il prestito viene concesso per costruire un albergo, il proprietario deve essere obbligato a restare vincolato a questo impegno, senza poter decidere dall'oggi al domani una destinazione diversa per l'immobile.

Le organizzazioni sindacali hanno chiaramente espresso la loro preoccupazione per una situazione che — viste le attuali carenze legislative — potrebbe anche aggravarsi.

Questo problema non deve essere ignorato neppure dagli Enti turistici e dalle autorità comunali e provinciali, le quali devono farsi promotrici di un incontro su scala regionale per esaminare insieme quali provvedimenti si possono prendere per evitare che quanto è successo per il «Darsena» e per il Renée», sia solo l'inizio di una più vasta azione speculativa destinata a compromettere ancor più gravemente la già dissestata economia elbana.

Nuovo Ospedale

ta Regionale Toscana, nella seduta del 30 marzo u.s., ha deciso di erogare un finanziamento di 500 milioni, sotto forma di anticipazione a valere sul riparto del fondo nazionale per l'edilizia ospedaliera, per liquidare i lavori già eseguiti o attualmente in corso.

Tale notizia era stata a suo tempo fornita ufficialmente dal Presidente della Giunta Regionale avv. Lelio Lagorio, in risposta alle pressanti sollecitazioni degli Amministratori dell'OCE, sostenute dagli Enti e dai Partiti Politici Elbani.

Colore e folklore

parte, all'estrazione e al commercio del minerale di ferro. In altra parte dell'opuscolo troviamo ampia descrizione dei minerali dei «quali l'Elba abbonda» (ora sarà meglio dire abbondava...).

Notevole l'accento all'acqua. Nell'isola non scorre nessun fiume, tuttavia non mancano le sorgenti ed è la loro acqua di qualità buonissima, e serve anche a far funzionare i numerosi mulini; — diciotto per essere precisi — è sempre fresca, mentre le sorgenti sono in efficienza anche in piena estate. Vi sono anche sorgenti di acqua minerale.

Eccolo ora a parlare degli animali: afferma che questi sono di un pelo rossastro e nero e, la loro carne è di un gusto raffinato e di gradevole odore. Ciò perché si nutrono delle erbe odorose che l'Elba offre un po' dappertutto (Non sappiamo, però, a quali animali si riferisca lo scrittore francese).

L'autore dell'opuscolo tratta poi del mare che definisce ricco di pesce di tutte le qualità, della pesca del tonno e delle varie parti dell'isola dove questa si svolgeva; lamenta la cessazione delle ostriche (con le perle, egli dice) descrive con molti particolari le saline di Portoferraio, vantando la supremazia del sale elbano, su ogni altro, perché preparato senza bisogno del fuoco, ma colto solo al calore del sole.

Siamo dunque giunti alla conclusione della nostra modesta fatica di traduzione e interpretazione di antiche, forestiere occhiate in casa nostra.

Dopo un'attenta lettura, del fascicolo se ne è riportata l'impressione che l'anonimo scrittore abbia attinto a piene mani nel volume dello scienziato Arsenne Thiébaud de Bernaud «Voyage a l'île d'Elbe» uscito a Parigi nel 1808 e del quale avemmo occasione di scriverne, alcuni anni fa, su questo stesso nostro «Corriere Elbano».

ni sulla situazione ospedaliera elbana, fornite dal Presidente dell'Ospedale nel corso di ripetute riunioni presso i vari Assessorati regionali, ove sempre è stata riscontrata la massima sensibilità sul problema, — viene provvidenzialmente a superare i ritardi registrati per rendere operanti i finanziamenti previsti dai Decreti Legge 13 agosto 1975 n. 376 e 377 che prevedono uno stanziamento di 600 miliardi per il completamento degli ospedali nazionali in costruzione.

Il danno, conseguente ai notevoli ritardi ministeriali per la erogazione dei sopracitati fondi (ritardi che sembrano superati da una decisione del C.I.P.E. presa in questi giorni, a ben 8 mesi di distanza dalla approvazione del «decreto anticongiunturale»), per il nuovo Ospedale Civile Elbano, viene ad essere mitigato dalla ferma volontà e decisione degli Amministratori Ospedalieri, che sostenuti dagli interventi dei Comuni e dei Partiti Democratici dell'isola, con la collaborazione delle Imprese costruttrici, hanno deciso di riprendere i lavori sospesi nel giugno 1975.

Il sollecito intervento della Regione Toscana, oltre coprire le spese finora sostenute, potrà permettere il proseguimento e completamento dell'opera attraverso la ripartizione del fondo nazionale attualmente a disposizione delle regioni. Infatti il Consiglio dell'OCE, in collaborazione con i tecnici regionali, ha predisposto e approvato un «programma funzionale» per l'entrata in attività del nuovo Ospedale anche in mancanza del finanziamento completo dell'opera in tutti i suoi particolari.

Per la esecutorietà di tale «programma funzionale», il quale prevede una spesa di oltre 3 miliardi di lire (che la Regione Toscana dovrebbe assegnare all'Ospedale Elbano entro il prossimo mese di maggio), sono previsti tempi relativamente brevi che lasciano sperare un trasferimento nella nuova sede ospedaliera nei primi mesi del 1977.

Intanto gli Amministratori dell'OCE, a salvaguardia delle strutture del vecchio nosocomio, hanno predisposto l'esecuzione di alcuni lavori di miglioramento anche in attesa della sua valida utilizzazione per le esigenze del costituendo Consorzio Socio-Sanitario del comprensorio elbano.

COMITATO DI REDAZ. Direttore Prof. Alfonso Preziosi Condirett. respons. Leonida Foresi Redattore capo Fortunato Colella Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952 Tipografia Popolare Portoferraio

MALATTIE DEGLI OCCHI
dott. V. LA TORRE
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

Ditta P. PAOLINI
Portoferraio
Piazza Cavour - Tel. 92128
Concessionario
BUTANGAS
Elettrodomestici
Radio - TV

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Novità di stagione
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle
migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Angeli rag. Luciano
Commerciante
Perito commerciale
I. V. A.
Amministrazioni Aziende
e Società - Libri paga
Piazza Virgilio
Tel. 92393 - P.zza Virgilio
PORTOFERRAIO

dott. G. Tozzi
Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San.
del 26 Marzo 1955

Bar Roma
Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scato-
le cioccolatini delle mi-
gliori marche
Caffè torrefatto
delle migliori marche

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità
del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI,
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

BAR CENTRALE
di BONINI
Portoferraio - Tel. 92248
Nostra specialità:
Gelateria - Pasticceria
Torrefazione - Caffè
Produzione giornaliera

alegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco
Mobili e infissi
Lavorazione accurata

Rag. Leo Mancusi
Commerciante
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri
paga - Cessioni - Rileva-
zioni Aziende - Dichiarazioni
redditi - Consulenza
fiscale, commerciale
ed in materia di previden-
za sociale

Studio di direzione
e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

GEOMETRA
MARIO CIGNONI
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e
stradali - Confinamenti -
Rilievi topografici -
Successioni e divisioni
patrimoniali.
Orario per il pubblico
dalle ore 9 alle ore 12
escluso sabato e festivi

ARREDAMENTI
CRECCHI GIOVANNI
Mobiliario
CG
Artigiano
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.118
SS. FF. Pontedera
VISITATECI
INTERPELLATECI

Toscana Regionale Marittima s.n.a. TO.RE.MAR.

Linea A11 - Livorno - Portoferraio
DAL 1° GENNAIO AL 30 APRILE
Martedì Mercoledì Venerdì Sabato Domenica
Livorno p. 8,30 13,00 8,30
Portoferraio p. 15,00 9,00 15,00

Linea A12 - Portoferraio - Piombino
DAL 1° APRILE AL 30 GIUGNO
Portoferraio p. 5,50 7,40 9,00 11,10 12,40 16,10 18,30
Piombino p. 7,20 7,55 9,55 12,20 16,05 18,10 20,40
(* Non si effettua il mercoledì e il sabato)

Servizio Aliscafo Portoferraio - Cavo - Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 30 GIUGNO
Portoferraio p. 7,20 15,10 Piombino p. 9,20 16,10
Cavo a. 7,35 15,25 Cavo a. 9,35 16,25
Cavo p. 7,45 15,35 Cavo a. 9,45 16,35
Piombino a. 8,00 15,50 Portoferraio a. 10,00 16,50

Linea A13 - Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
DAL 1° APRILE AL 30 GIUGNO
Porto Azzurro p. 6,00 16,45 a. 9,20 14,05 20,55
Rio Marina a. 6,25 17,10 p. 8,45 13,35 20,25
Rio Marina p. 6,35 17,20 a. 8,40 13,25 20,15
Piombino a. 7,25 18,10 p. 7,55 12,40 19,30
* (solo mercoledì e sabato) ** (escluso mercoledì e sabato)

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
Partenze da Portoferraio
6,00 8,15 8,55 (*) 9,50 (**) 12,00 15,45 17,30 (***) 19,00
Festivi 8,45 12,00 17,00 19,00
Partenze da Piombino
6,30 7,30 (*) 8,00 (**) 10,05 12,00 (***) 14,00 17,30 19,30
Festivi 8,15 10,15 17,00 19,30
(* Lun. Mer. Sab. (***) Mar. Giovedì Ven. (***) Mar. Giovedì Ven.)
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle
migliori condizioni di tariffa

AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirelio Viegi - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032

Alilauro Aliscafi del Tirreno S.p.A. - Napoli

Partenze da Portoferraio 7,00 8,25 10,25 13,10 15,20
Partenze da Piombino 7,40 9,15 11,10 14,15 16,10
Biglietterie: Piombino ☎ 31112 - Portoferraio ☎ 92133

IATA
Telex
50467
Cambio
Change
Wechsel
Exchange
Intourelba
AGENZIA VIAGGI & TURISMO
57037 PORTOFERRAIO Via G. Carducci, 162 -
Tel. (0565) 91034 - 91155

Ditta Marcheschi Elbano
Liquigas, Plein Air
Concessionario
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Agenzia Viaggi e Turismo TESI
PORTOFERRAIO, Calata Italia n. 8-9-10
Telefono n. 92386/7 - Telex n. 50226
Biglietteria ferroviaria per Italia ed Europa
Biglietteria aerea per tutto il Mondo
Informazioni, prenotazioni, ecc.
Per soddisfare richieste della propria Clientela,
l'Agenzia Viaggi Tesi cerca appartamenti, ville, etc.,
ecc., da offrire in locazione ad Ospiti dell'Elba, du-
rante la prossima stagione estiva.

hotel Garden
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 966043
Pineta e spiaggia privata

LIBRERIA LEONE Telefono 97321
MARINA DI CAMPO
Via Marconi
TUTTE LE PIU' IMPORTANTI EDIZIONI - EDIZIONI D'ARTE
MINERALI e CONCHIGLIE da collezione - CARTE NAU-
TICHE - Deposito REGISTRI BUFFETTI per l'isola d'Elba

Leone Mare
LIVORNO - Via dei Lanzi 27/29 tel. 26446-805044
ISOLA D'ELBA - MARINA DI CAMPO
Via Roma - telef. 97321 - 97042
CANTIERI: ALPA - AQUASPORT - CHRIS-CRAFT
CORONET - CONAPLATIC - BOSTON - LORD PLASTIC
PLASTIVELA - RIO - SESSA - SIPLA - ROGA
VANGUARD - AERSARDA - ZODIAC - EUROVINIL
MOTORI: AIFO - CARNITI - CRESCENT - PENTA
VOLVO PENTA.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: CLUB MARE - HELLY
HANSEN - HENRI LLOYD - PETER STORM - TRICOMER
COLMAR - TURBO - ELVSTROM - Mc GREGOR - POSER
- DUNLOP
ATTREZZATURE SUB: CRESSI - MARES - TECNISUB
ACCESSORI - VELE - MOBILI DI BORDO
DA DEMOLIZIONI NAVALI
TUTTO PER LA NAUTICA - MERCATO USATO
OFFICINA Assistenza rimessaggio:
LIVORNO - Scali Monte Pio

Ditta MARCELLO CELEBRINI

Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92609-93328

FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALEGNAMERIE
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Il rivestimento
plastico
eterno I
WASH
PERLE
MONTEDISON

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiate
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
- Tutti i comfort - Pensione completa - Camere riscaldate
Propr. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

Hotel Désirée
S P A R T A I A (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA **Mazzoli V. e Figlio**
FIorentina
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 9201E
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rifreschi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

RISTORANTE **ZI' ROSA**
Piazza A. Cini - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI
SALONE del CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel Di Procchio
nell'incantevole GOLF di PROCCHIO - Tel. 90747-9-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO
CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI
BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI
DAL MARE

CANTIERE NAVALE
PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimes-
saggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Bar Garden Pizzeria
Ristorante Garden Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare
per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

ALGEMA S. r. l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti
S. Pellegrino - Birra Whurrer - Birra estera - Succhi frutta

Ristorante Publius
Locale caratteristico - Cucina tipica Toscana
SPECIALITA' ALLA BRACE
POGGIO (ELBA) tel. 99208

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TOSCANA
Tessuti, Mercerie, Mode, Crine vegetale, Lana di materassi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef **LANDI MARCELLO** vi farà degustare le sue
specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251
In ferie dal 10 al 18 Dicembre.

CAPRICCIO MARINA DI CAMPO
Tel. 97032
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizza - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

ALBERGO Imperia Aperto tutto l'anno
MARINA DI CAMPO
Riscaldamento centrale - Camere con bagno
Tel. 99082

Pavimenti in Moquette e tappeti **LOUIS DE POOTERE**
Vastissima gamma di colori 1972 - Esclusivo di vendita
Impresa Cav. GIUSEPPE LOGI e Figlio
Via R. Manganaro n. 98 - PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina